

دل صیاق قلعه نك اوج آریب روی

-1-

Handwritten musical score in staff notation, featuring a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The score consists of ten staves of music. The first staff begins with the text "حیفه رویك" (Hif-e Ruyik). The seventh staff includes the text "ایکجی خانه" (İkinci Hane) above the notes. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

Eucara Fasli

-۲-

Handwritten musical score for Eucara Fasli, page 2. The score consists of ten staves of music in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and accidentals. A handwritten Arabic phrase "ارغبني فانه" is written above the seventh staff. The piece concludes with a double bar line and a first/second ending bracket.

Handwritten musical score on ten staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The notation includes various note values, rests, and accidentals. A Persian phrase "در دنج خانه" is written below the sixth staff. The score concludes with first and second endings marked with "1" and "2".



بسنه ارج آرا کتبیه خط معنبر محمد اغانک

گه نه خط ها

gué line djé hat

ماوی

عن مو طي بر "ساز" .M.

ti Mou am ber

او آه مه ده ما

Ah. O Mèh djé ma

لی می نه "ساز" .M.

li mi xé

Four staves of musical notation in G major, featuring various melodic lines with eighth and sixteenth notes, rests, and accidentals. The notation includes various melodic lines with eighth and sixteenth notes, rests, and accidentals. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

ترنم ناز لی یار دم شی کا و دم
 nax li ya rim chy vé Kia rim

آ گل فز دم ای عی گول ذا
 Ah giel é fen dim éy gul.i xa

دم یار مان
 rim yar A man

زی آ با یی
 A xy ba yi

من (ساز) را غی
 mén . M. eché ra gi

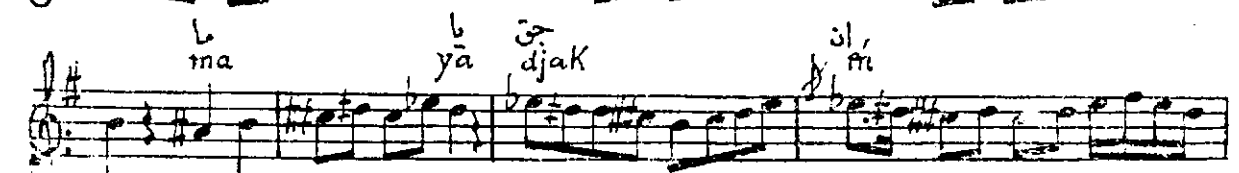
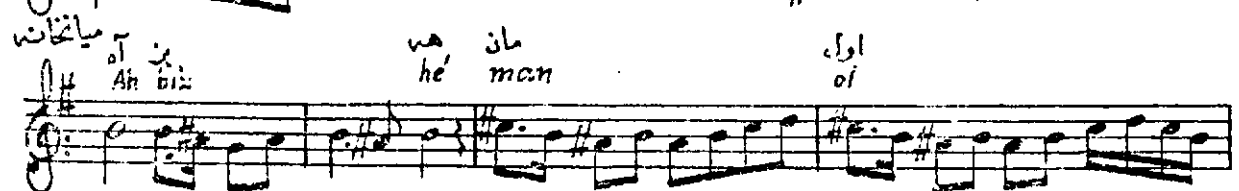
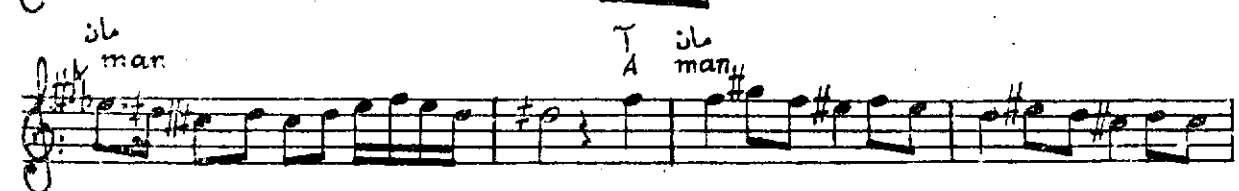
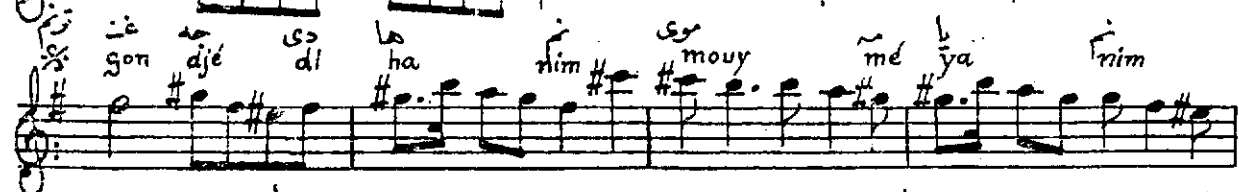
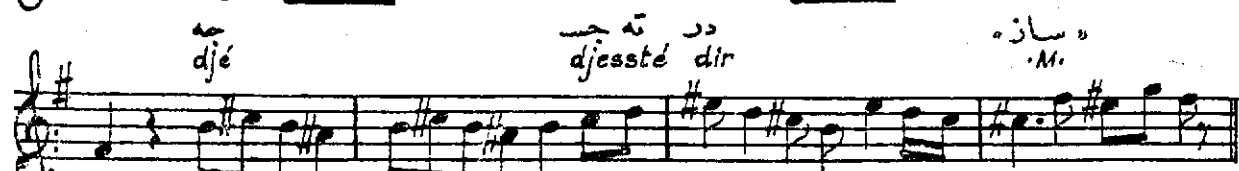
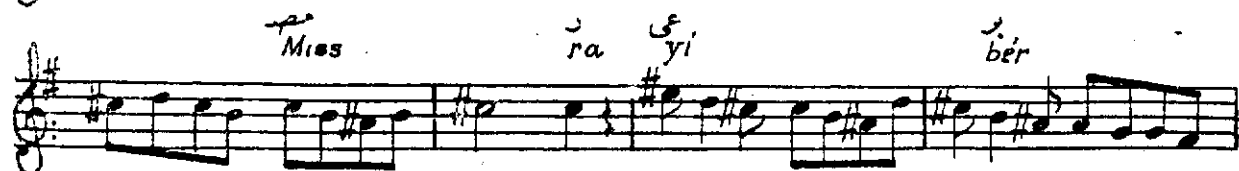
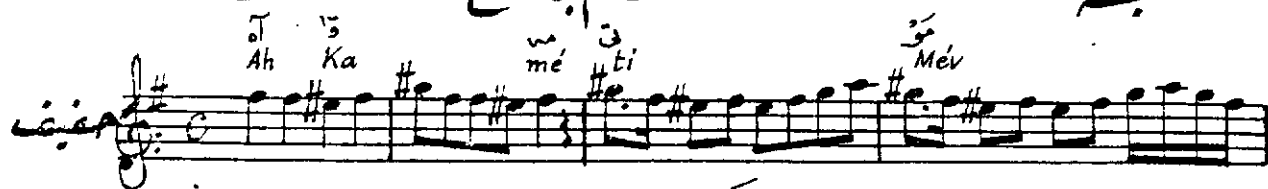
می ری می یو
 mih ri mé yu

کی سز اول سا
 Kiév sér ol sa

دا سز
 -da sé

سن سز "نازه" (تغه) "ساز"
 sén six M. TR M.

۶- بنه قامت موزونی کم بر صرع محمد اغانک



دی dy سه ché یی yi هام hām

ای ey له lé ریز rix سازه (ترنم) M. #

اوج آرا کیمک مفتونی ولدک ای محمد اغا

یوردک سماعی مڭ کی آه Ah quimine مف Mef تو tou نی nu اول ol

دک down ای ey دی pé ry دو rou yim

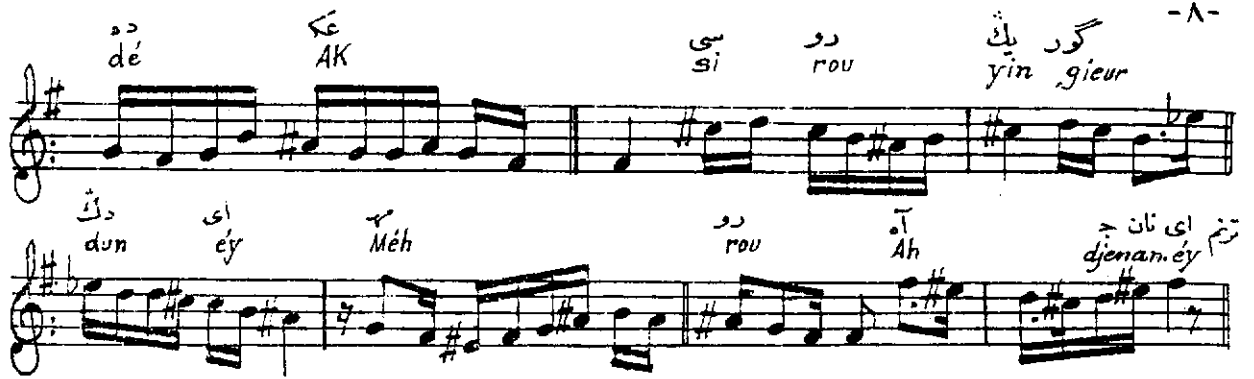
نی ni هان han سوی Seuy له lé

ای ey نانج djénan جا (ترنم) ja نین nim یل yél کل lel لی li

ته té ره ré لél لی li یé له le لél لی li آ A مان man

آ A مان man هان نی nihan سوی Seuy له lé آه Ah

ای ey نانج djénan میغانه Ah quimine آ A یی yi نه né سین Sino



افج آراسته افج آراسته افج آراسته
 کلمه خط مغیرا و ده ضایله قامت موزون کم بر مصدع بر بسته در کیمک مفتونی اولدک ای بری رویم نجاه سربله
 بازلی سبت سودا آقا چالنه افج باشنناز ، اصولیه میانی بسته در نه راجت سکونه سربلای شرف مجاهد سربله
 بلخ مررومی کو ترا اوله و سنر بزهماده اولیه مراندیشه خام یلرز کیمک آینه شیشه عکس رو یلک کوردک ای موز
 لعلج آب و قاج کیم می شب و صاکن میونم نارنج بنای قصوز نارسته در کیمه دل و بر دک ای طوطی زبانه سکر دهانه سربله
 نازلی بار شمع کارم کل افندم غنچه دهانم سوی میانم کل عمر تان جوانم ترنم - جانم بل لا ... الخ
 کلفزارم یار آزیادی من آماه آماه آه بسته در



- 9 -

قا Ka

سف saf فه fe تن tine دن den

موشکو gumuch آ A یی yi

نه ne یه ye دون deun

مش much در der یا ya

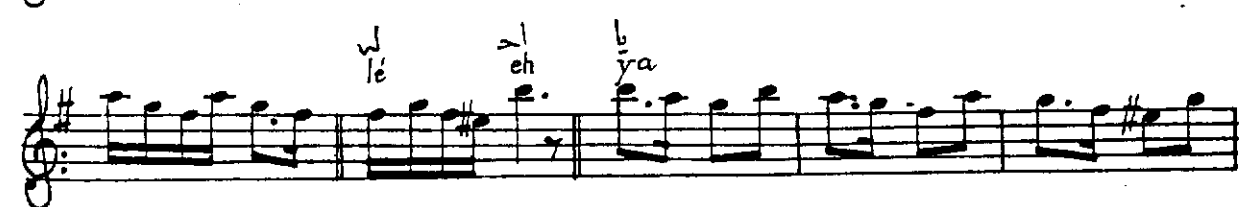
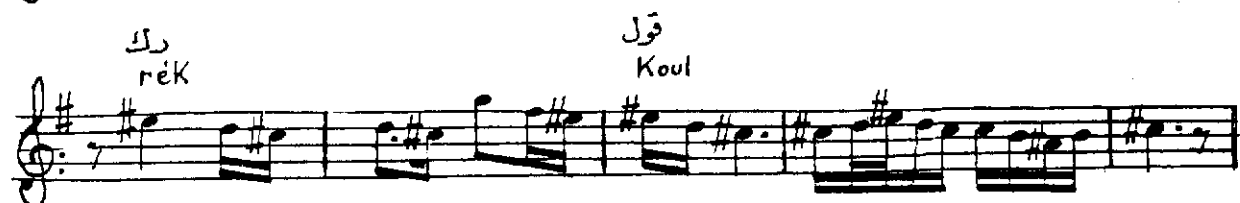
ای ey (میان) کا ka

میر mier تاهه tahéh

ری re در der بن ben

ده dé له lé رن rin دژم djum

له lé ره re دیا dia



بر الطافی لخواں بوسب ای ماہ لفا ای قمر میره اید رنبر لک مجله رجا ندیمک مسه آیک اون وردی کوریتو دنیا
صفوتند که موسسه آینه به دوغسه دریا سیر مهتابا اید رک قول لریه ایل ایا

اوج اشره افسوده و قور عسافه اول غمزه جادو ساکرافندیک

افغز آف سون عث قور او
ef soun o Kour buch

شا اول نه قی غم
cha Kina ol gam

زا دوا دو
zé yi dja dou

انت سحر (نقارت) ها ده
seh rit medé ha

رو نی قی
rou ti ni giéh

ایش در بو ته
ich té bou dour

بو
bou

رف (میان) تا دل گوی دا
réf ta ri giuzél da

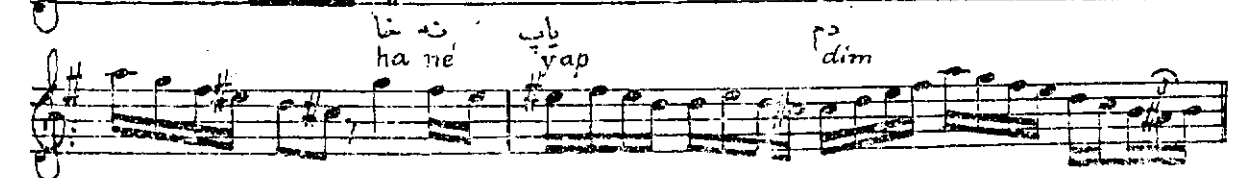
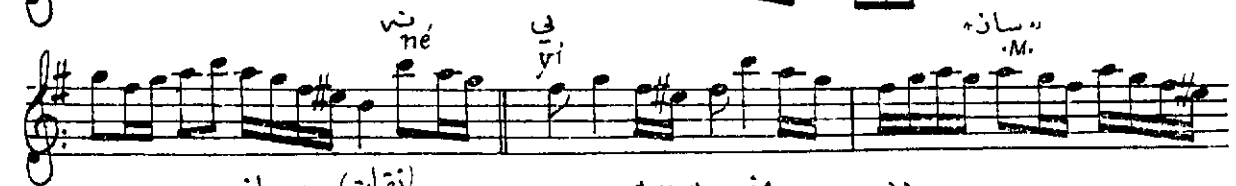
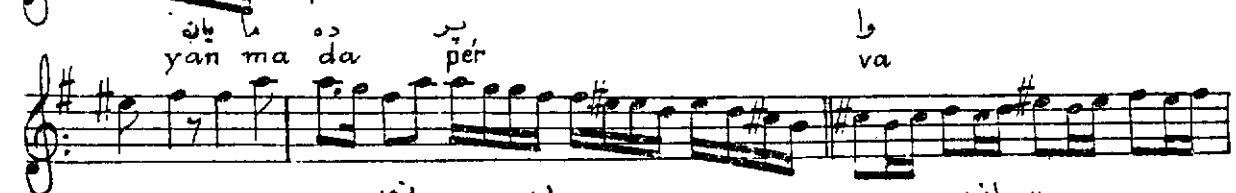
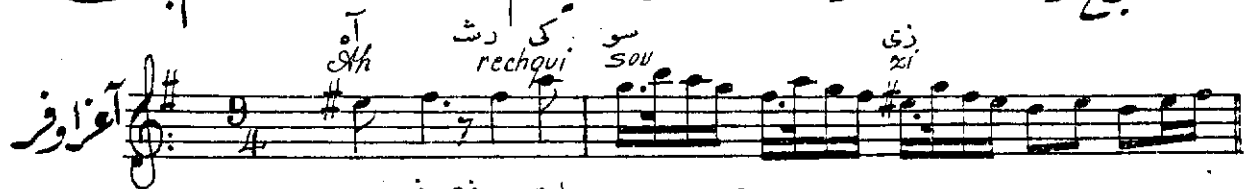
نی ره قی ویش یوس
ni ré vich yoss

ما قی ما فت
ma. Ki ya fét

آه نغمه نقرات
CODA



ابوع آا رشك سوز فرقتا ايدم لها سم بلك



sy né yi sou za
 né yi
 Ah (میان) gjeurméx
 ol دى "ساز" M. gjeuxlérím garu
 dan bou Mih nèt
 ha né
 yi "ساز" M.
 soum. né dédu Mah "ساز" M. mourí
 Ach kim sa ki
 ya péy ma

اوج آراشرفی

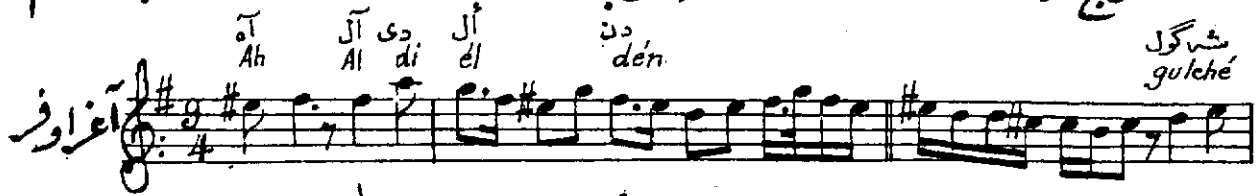
رشك سوز فرقت ایدم یا نغمه ده بر وانه بی
 بر سمنده خانه یا ایدم سینه سوزانه بی
 کورم ز اولدی کوز لرم غمده بو محنت خانه بی
 صوره مدد مخمور عشقم سا قیا ایمانه بی
 قیل کرم الحفظه شادایت غلامنانه بی

اوج آراشرفی

افسون او قور عشاقنه اول غمزه جادو
 سحر ایتمه ده هاروت نکه استه بودر بو
 رفقاری کوزل دانه روسه یوسمه قیافت
 بر آفت جاندر باقیشی دیده سی آهرو

۱۵ اوج آرا آلهی الهه کشتی بار خزان حاجی فائق بک مرصوم

شنگول
gulché



۱۷- اوج آرا کین لصفه قایقله به کیر کسه ده ده افندی مره مونس

سرلوی
اوسری

ghe' tchen haf ta Ka yik

la ben ghe' gitchén kén

man man ٲوق چو Tchoubouk lou da

sé ni gieur dum gué

ghexér Ken 1r

Ken 2man man no lour bil Setn

be. djab sou giez

guézmék den ٲ مان ma ٲ مان man

آه تقصم
CODA

2 2

اوله عالم بوسونون کلزاره لب اوج آرا رفعت بک مرصوم

گل آه اول سا A lém bus bu tun gul

زار zar hép gul zar hép "ساز" M.

ای تو اوس شگل قوق لا مام ای ey us tu né giul KoK la mam éy

لب لب غون غون لب لب "ساز" M. 1

لب لب "ساز" M. 2 bou Kadar djév ré né

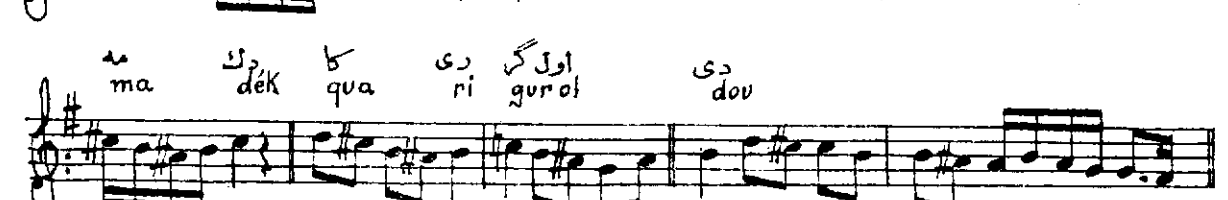
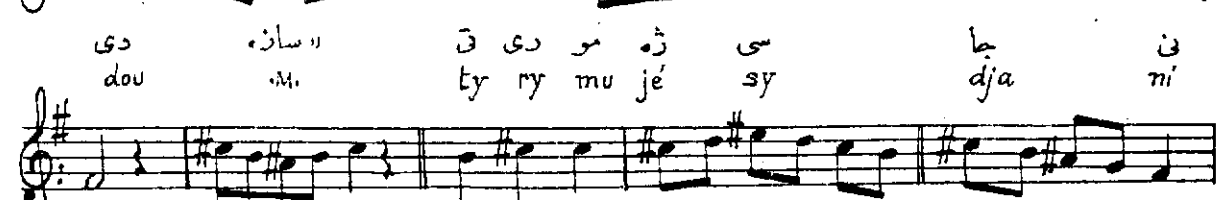
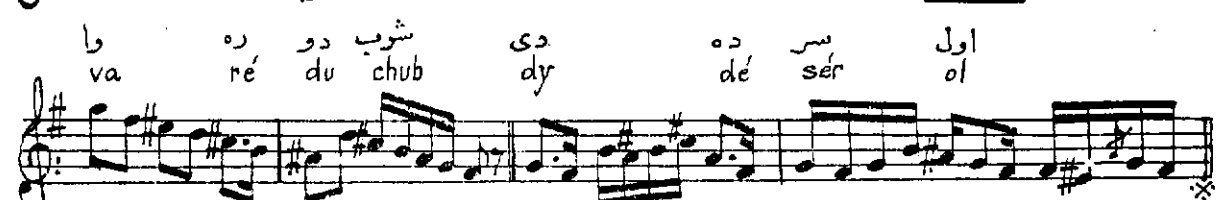
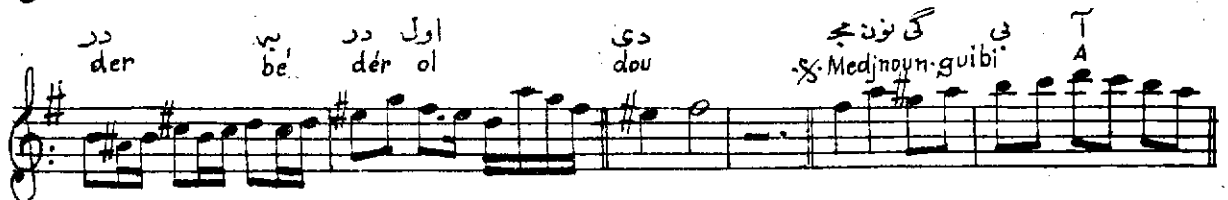
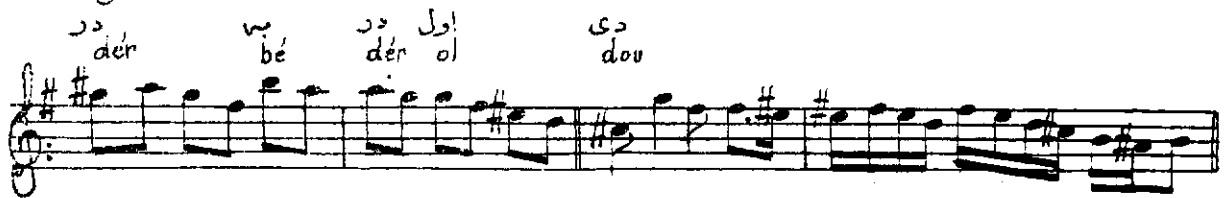
بیل بیل بیل بیل "ساز" M. 1* mem:sebéb bil 1* mém sé beb

بیل بیل بیل بیل "ساز" M. 2* mem sé beb bil mém sé beb

آره نغمه CODA beb

اوله عالم بوسونون کلزاره لب اوسته کل قوقلا مام ای غنجه لب
 بوقدر جورده ندر سلیم سبب اوسته کل قوقلا مام ای غنجه لب

۲۰ اوج آرا بر سوخته کوکل عاشق اولوب طنبوری علی افندیانک



ری کا دک مه نی جا سی ژه مو ری تی
 ty ri mu gé si dja ni ma dèk qua ri

اول گي دى شیم فی عا
 quer ol dou A lém dé i chim

نا لې وو آ اول هر سې هی دى
 na lé vu A hi sé her oi di

عا ده فی شیم نا لې وو آ
 A lém dé i chim na lé vu A

هی سې اول دى دى سازه
 hi sé her ol dou dou

آرژنتمه
 CODA

بر شوخه کر کل عاشق اولوب در بر اولدی

سبیل آواره کبی شوریه سمر اولدی

تیرمه سی جانمه دن کار کلا اولدی

نقارت

عالمده ایشم ناله و آه سحر اولدی

لقد ایچ کوزم مشیم خون جگر اولدی

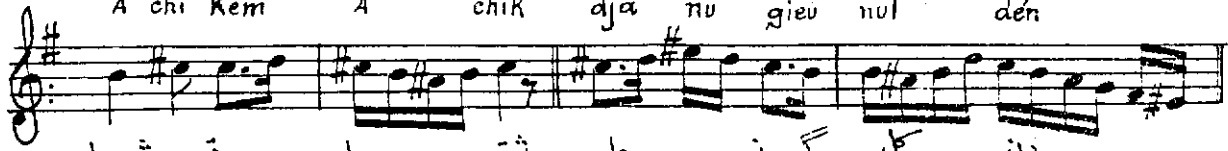
۲۲ اوج آرا کوروبسنی اورلبره کماندا یهسم اغانه

هوس دوپ گو gieu huss nu
 دل dil ده بر ber dé آه Ah دخی دوش duch du گوی gieu نول nul
 باق bak شو chou در der ده dé
 آه Ah «سان» M. 1 «سان» M. 2 نول ol دیم doun
 سیر syr بو bou گون gun ده لér dé آه Ah
 آه نهفه CODA

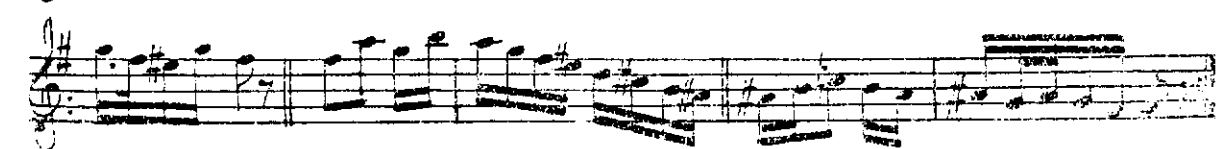
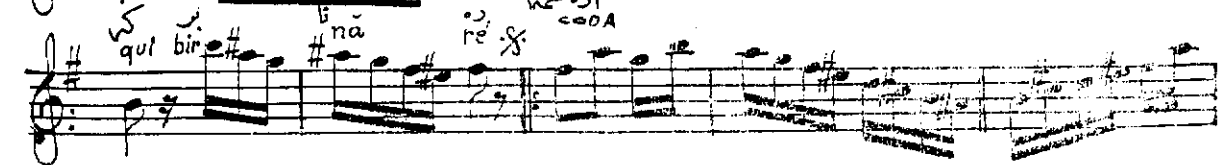
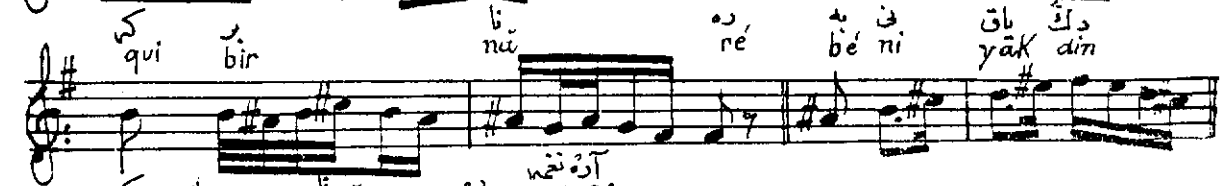
اوج آرا عسنگه مائل کوکلم ازله ده افندیایک

هوسنو نه ماییل hussnu né mayil گوی gieuy نور nurn.e زل zel دن den
 بن dé ném دن ben den گهتch ghetch مزیم mézém سن sén دن den
 بن dé ném بن ben دن den گهتch ghetch مزیم mézém سن sén دن den

قرشی عا میان عا شق جا نو گو کل دن
A chi Kem A chik djā nu gieu nul dén



اوج آ اولوب عظمه آواره حاجی عارف بک



سُرفی

کور و بیخی اود لبرده
دوشدی کوکل مایه سودرده
اولدیم عاشق بوکونلرده
دوشدی کوکلیم مایه سودرده

اوج آرا

هسنگه سالک کوکلیم ازلدنت
بنه گم بنده کیمیزم سندن
عاشقم عاشق جهاده کوکلدنت
بنه گم بنه کیمیزم سندن

سُرفی

اولوب هسنگه آواره
بولونماز دردیجه چاره
بنی یافدک کیه بر ناره
بولونماز دردیجه چاره

سُرفی اوج آرا

طالعیم بر دم بکا بار اولماری

سُرفی عزیز افندی

ما اول یار نا شقا دم بیر یم لی طا دور
ol ma yar na shqa dem ba bir yim li ta

دی یار نا شقا دم بیر یم لی طا
di yar na shqa dem ba bir yim li ta

اول دی ما دی دو در نت دن گر
ol di ma di du der net den gieu

نول کور تول دی ما دو در
nol kour tol di ma du der

میه نت دن گیه نول کور تول دی ما
mih net den gieu nol kour tol di ma

سو زی شی فی قات نی ها ییت بول ما
sou zi chi fir kat ni ha yet boul ma

دی سو زی شی فی قات نی ها ییت
di sou zi chi fir kat ni ha yet

بول ما دی آره نغمه
boul ma di arah ngame CODA

اوج آرا کوزلرک ناد و غدیفلک معلم اسماعیل عقی بک

گون غنک دور دوغ تا رنک لبر گوز greuxle rin ta dog dou goun gun den be

بل نیک ده گور gour dé nine bil

نور دن بر دن عکس AKs i dén bir

دور gour dé nine bil gour i echin dé

دور AKs i dén bir نور دور has ré

دن تک tinedén آغ la yan lar ta e' béd més

دور gour دور gour آرنقه CODA

سرفی اوج آرا

کوزلرک ناد و غدیفلک کونشده بری بخور دور
ک دنایک بلور ایچینه عکس ایدر بر نور دور
هست تکت اعلا یا نلر ما ایه مغرور دور
ک دنایک بلور ایچینه عکس ایدر بر نور دور

سرفی اوج آرا

معلم بدم بکا بار اوج طادی
در د و محنتده کوکل نور تو طادی
سوزسه فرقت نهایت بو طادی
در د و محنتده کوکل نور تو طادی

۲۶ اوج آرا کهای کوزلر سرورف ده افندینک

گول guél ای ey گو gu زل zel لیر ier

سر sér ری ده vé ri آه Ah فر fér یا ya دم dim

اف ef لا la که ké چی tchi کار kar آه Ah

فر fér یا ya دم dim اف ef لا la

که ké چی tchi کار kar آه Ah کوی میان gieuy نوم num

دجé djé ما ma لک line گو gieuy ره ré لی li

آه Ah کوی gieuy نوم num دجé djé ما ma

لک line گو gieuy ره ré لی li آه Ah بیر yer

ده dé هچ hitch ایت it مز mez قا ka

دار rar بیر yer ده dé هچ hitch

۲۷ مان A mar

ار rar

قا Ka

من méx

ایت it

مان man

حا ha

آ lim

بك pek

يا ya

مان man

را Rah

میت mit

بن Bén

ده dé

نک né

حا ha

آ lim

بك pek

خ ha

راب rab

1

راب rab

2

آره نغمه CODA

اوج آراشرفی - آیدیه

نقرات

بریده ییچ اینج فرار
آمانه آمانه جانم نیا تو
ایسی ییچ ناسه فیلی صو

کل ای کوزلر سردری

فدایم افدو که میقرار
کو کلیم جمالک کوره لی

اوج آراسته

داغدارايندك بنی نوجوان

معلم عبدالقادر رب

دار غی دا da gi dar
ایت it
دین به دین dine. be. ni
ای ey

نیز nev
جان dji van
"ساز" M.
ما اول olma da
گون gun

گو دن den. giu
نه né
ها ha
مان یه لم lim. ye man
"ساز" M.

ای ey
لسم lé sém
ده dé
در می چوق Echokmoudour
آ A

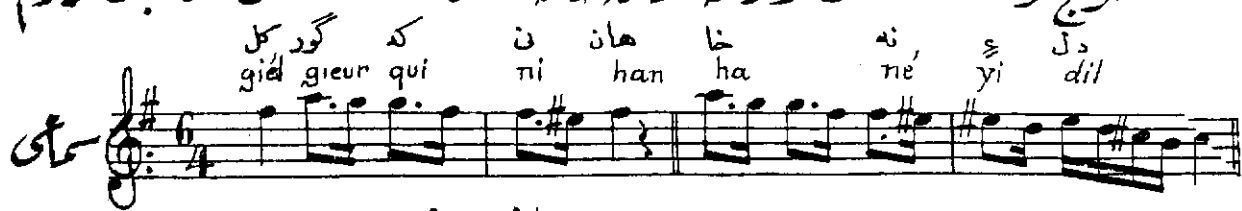
هو hu
فه fé
غان ga
"ساز" M.
دین به دین ver me dine.
اف uf

تا tā
ده dé
نه né
بر bir
گون gun
آ A
مان man
"ساز" M.

آره نغمه CODA

داغدارايندك بنی نوجوان
اوله ده كونه نه كونه عالم بجان
ایسمه د صو قید آه و فغان
ویرمه دك افتاده كه بر كونه آمان

۲۹ اوج آرا کل کو رکھنا نہ ملے ما جی فاسقہ بک مرصوم



-۳۰-

در دی سر اول دی جیتق آر
 der di sér ol dou Artik tché

که مِم در دی فی را قی یه
 qué mém dér di fi ra ki yé

تر اول دی آر قی تیک تچه
 tér ol dou Ar tik tché

که مِم در دی فی را قی یه
 qué mém dér di fi ra ki yé

تر اول دی دی سازه
 tér ol dou dou M.

آه تنه
 CODA

اوج آراسماعی

کل گور که نجاه خانه دل ده نه لاولدی
 هر روز و سیم سال دراز که راولدی
 انفاس حیاتیم بیلده بر در سراولدی
 آرقه چکه مم در دفاقی تیراولدی
 کونده نه کوته احوال دلم یک بتراولدی

Cüneyt KOSAL

اوج آرا ساز سمایی مصاحب عبدی بکاک

آهسته

تلبیم

ایکجی خانه

خانه ۳ تلبیم

در دنجی خانه

